394D0205

Nr L 99/38 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 19.4.94

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 april 1994

om särskilda villkor för import av frysta eller bearbetade kammusslor och andra *Pectinidae* med ursprung i Japan
(Text av betydelse för EES)

(94/205/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av fiskeprodukter(1), särskilt artikel 11 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 3.4 i direktiv 91/493/EEG fastställs att tvåskaliga blötdjur för bearbetning skall uppfylla villkoren i rådets direktiv 91/492/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av levande tvåskaliga blötdjur(2). Dessutom skall tvåskaliga blötdjur för förädling uppfylla vissa villkor som fastställs i direktiv 91/493/EEG.

En grupp av kommissionens experter har besökt Japan för att kontrollera de förhållanden under vilka kammusslor produceras och släpps ut på marknaden.

Enligt den japanska lagstiftningen har hälsovårds- och socialdepartementets avdelning för veterinärhygien ansvaret för veterinärlagstiftningen om kammusslor, och de allmänna hälsovårdscentralerna i de lokala prefekturerna ansvarar för hälsovårdskontroller och övervakning av hygien- och renlighetsförhållanden i samband med produktionen.

Den japanska lagstiftningen kräver att varje förpackning med frysta eller bearbetade kammusslor skall vara märkt med en officiell stämpel med uppgift om upptagningsdag och upptagningsområde, anläggningens kontrollnummer, produktionsdag och namn på det organ som ansvarar för sändningen.

De behöriga japanska myndigheterna har lämnat officiella garantier avseende uppfyllandet av de krav som anges i kapitel V i bilagan till direktiv 91/492/EEG och krav motsvarande dem som anges i nämnda direktiv för klassificeringen av produktionen, hälsovårdskontroller och övervakning av produktionen.

För att uppfylla bestämmelserna i artikel 3.4 i direktiv 91/493/EEG när det gäller frysta eller förädlade kammusslor bör det fastställas i vilka produktionsområden levande kammusslor får tas upp.

Bestämmelserna om hälsointyg enligt artikel 11.4 a i direktiv 91/493/EEG skall omfatta fastställandet av en mall för intyget, uppgift om det eller de språk på vilka intyget skall utfärdas samt uppgift om vem som är behörig att underteckna intyget.

I enlighet med artikel 11.4 b i direktiv 91/493/EEG skall förpackningar med frysta eller förädlade kammusslor märkas med namnet på det tredje land som är ursprungslandet samt ursprungsanläggningens kontrollnummer.

Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall en förteckning upprättas över godkända anläggningar. Denna förteckning skall upprättas på grundval av ett meddelande till kommissionen från det japanska hälsovårds- och socialdepartementet. Följaktligen är det nämnda departement som skall säkerställa att bestämmelserna härom i artikel 11.4 i direktiv 91/493/EEG följs.

Hälsovårds- och socialdepartementet har lämnat officiella garantier avseende uppfyllandet av de krav som anges i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG och krav motsvarande dem som anges i nämnda direktiv för godkännande av anläggningar. Nämnda departement har bl. a. åtagit sig att utföra provtagning och analys för toxiner i varje varuparti kammusslor som skall sändas till gemenskapen.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avdelningen för veterinärhygien vid hälsovårds- och socialdepartementet och de hälsovårdscentraler i prefekturerna som lyder under den avdelningen skall vara den behöriga myndighet i Japan som ansvarar för att kontrol-

(1) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.
(2) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 1.

lera och intyga att kammusslor uppfyller de krav som anges i direktiv 91/493/EEG, särskilt artikel 3.4 i detta.

Artikel 2

Sådana frysta eller bearbetade kammusslor och andra *Pectinidae* med ursprung i Japan som är avsedda att användas som livsmedel skall uppfylla följande villkor:

1. Varje varuparti skall åtföljas av ett numrerat original av hälsointyget, som är vederbörligen ifyllt, undertecknat och daterat, och utgörs av ett enda ark som överenstämmer med den mall som anges i bilaga A till denna förordning.

2. Kammusslorna och andra *Pectinidae* skall vara upptagna efter antagandet av detta beslut i de godkända upptagningsområden som anges i bilaga B till denna förordning.

3. De skall vara behandlade, frysta eller bearbetade och förpackade på en av de godkända anläggningar som anges i bilaga C till denna förordning.

4. Varje förpackning skall vara märkt med ordet "Japan" följt av följande uppgifter:

   — Upptagningsdag och upptagningsort.

   — Anläggningens kontrollnummer.

   — Produktionsdag.

   — Namnet på det organ som ansvarar för varupartiet.

Artikel 3

1. Intyg enligt artikel 2.1 skall utfärdas på minst ett officiellt språk i den medlemsstat i vilken kontrollen utförs.

2. Intyg skall innehålla namn, befattning och underskrift för företrädaren för hälsovårdscentralen i den behöriga prefekturen samt hälsovårdscentralens tjänstestämpel, och dessa uppgifter skall vara angivna i en färg som avviker från övriga påskrifter i intyget.

Artikel 4

Varje varuparti skall analyseras för toxiner vid ankomsten till gemenskapen. Tullklarering får inte ske förrän resultaten av analysen har visat att de kriterier som anges i kapitel V punkt 6 och 7 i bilagan till direktiv 91/492/EEG är uppfyllda.

Artikel 5

Detta beslut skall omprövas senast den 31 maj 1994.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 april 1994.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

HÄLSOINTYG

avseende frysta eller bearbetade kammusslor och andra Pectinidae med ursprung i Japan som skall användas som livsmedel i Europeiska ekonomiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändande land: Japan

Behörig myndighet: Hälsovårds- och socialdepartementet
Avdelningen för veterinärhygien

I. **Identifiering av produkterna**

— Art (vetenskapligt namn) .....

— Skick(1) .....

— Kodnummer (i förekommande fall): .....

— Typ av förpackning: .....

— Antal förpackningar: .....

— Nettovikt: .....

— Analysrapportens nummer (i förekommande fall): .....

II. **Produkternas ursprung**

— Godkänt produktionsområde: .....

.....

.....

— Namn och officiellt kontrollnummer avseende den eller de anläggningar som av hälsovårds- och socialdepartementet godkänts för export till Europeiska gemenskapen:

.....

.....

.....

III. **Produkternas bestämmelseort**

Kammusslorna och andra Pectinidae skall sändas

från: .....
(avsändningsort)

till: .....
(bestämmelseland och bestämmelseort)

med följande transportmedel: .....

Avsändarens namn och adress:

.....

.....

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten: .....

.....

.....

(1) Frysta eller bearbetade.

IV. **Attestering**

Som officiell inspektör intygar jag att ovan beskrivna kammusslor

1. är upptagna i ett godkänt produktionsområde, som på upptagningsdagen inte omfattades av några restriktioner på grund av förekomsten av toxiner, och har kontrollerats i enlighet med kapitel VI i bilagan till direktiv 91/492/EEG,
2. uppfyller bestämmelserna i kapitel V punkterna 2, 3, 4, 5, 6 och 7 i bilagan till direktiv 91/492/EEG,
3. har transporterats i enlighet med bestämmelser som minst svarar mot de bestämmelser som fastställs i kapitel II i bilagan till direktiv 91/492/EEG,
4. är behandlade, frysta eller bearbetade och förpackade i enlighet med hygienbestämmelser som minst svarar mot de bestämmelser som fastställs i kapitlen III, IV och VI i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
5. har underkastats kontroller i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
6. har hanterats och transporterats i enlighet med hygienbestämmelser som minst svarar mot de bestämmelser som fastställs i kapitel VIII i direktiv 91/493/EEG,
7. före avsändande har underkastats provtagning och analys för förekomst av toxiner i ovariet.

Utfärdat i ..... , den .....
(ort) (datum)

(Officiell stämpel)

.....
Den officielle inspektörens namnteckning
(Namnförtydligande, titel och befattning medtryckbokstäver)

BILAGA B

Produktionsområden som är godkända för upptagning av kammusslor och andra Pectinidae, som uppfyller de krav som fastställs i kapitel I.1 a i bilagan till rådets direktiv 91/492/EEG

1. Mutsu-bukten, Aomori
2. Funka-buktens inlopp, Hokkaido
3. Västra delen av Funka-bukten, Hokkaido
4. Östra delen av Funka-bukten, Hokkaido
5. Norra delen av Okhotska havet, Hokkaido
6. Södra delen av Okhotska havet, Hokkaido
7. Saroma-sjön, Hokkaido

BILAGA C

Förteckning över anläggningar som är godkända för export av frysta eller bearbetade kammusslor och andra Pectinidae till Europeiska gemenskapen

Kontrollnummer	Namn och adress	Godkänd till
0188001	MARUSIN TERAMOTO SYOTEN 39, Akebonocho, Yuubetu-cho, Monbetsu-gun, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0188002	HOKUYUU SHOKUHIN KOGYO CO., LTD 100-1 Kitaheison-Iku, Kamiyuubetsu-cho, Mongetsu-gun, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0188003	HOKUSHO FISHERY CO., LTD 51, Naniwa, Saroma-cho, Tokoro-Gun, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0191001	MARUKICHI CO., Inc. 5-2, Higashi 2-chome, Kita 3-jyo, Abashiri-shi, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0191002	TOKORO FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION — Refrigeration plant 23-4, Higashihama, Tokoro-cho, Tokoro-gun, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0191003	KITAMI-SYOKUHINKOUGYO CO., Inc. 8, Kaigancho 1-chome, Abasirishi, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0192001	HOKKO-REIZO CO., LTD 25-29, Sin-Minatocho 2-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0192002	MONBETSU FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION 5-2, Minatocho 6-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan	31.12.1994
0251001	SEIHO SHOJI CO., LTD 268-1, Ashiya, Yatsuyaku, Aomori-shi, Aomori, Japan	31.12.1994
0251002	MATSUBARA SUISAN CO., LTD 208-9, Yamada, Shinjo, Aomori-shi, Aomori, Japan	31.12.1994
0251003	AOMORI FEDERATION OF FISHERIES COOPERATIVE ASSOCIATIONS SECOND HIRANAI REFRIGERATION PROCESS FACTORY 91-53, Asadokoro, Hiranai-machi, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan	31.12.1994
0251004	KITAFUKU LTD 1-5, Yunosawa, Negishi, Taira-date-mura, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan	31.12.1994
0257001	MARUICHI YOKOHMAM CO., LTD 34-92, Toriitaira, Noheji-machi, Kamikita-gun, Aomori, Japan	31.12.1994